

History of the Spanish Language

Code: 106377
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2504211 Spanish Language and Literature	OB	3	2

Contact

Name: Gloria Clavería Nadal
Email: gloria.claveria@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: spanish (spa)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: No
Some groups entirely in Spanish: Yes

Prerequisites

By obtaining the minimum of credits *in basic training subjects*, students have demonstrated to have acquired the basic competences and they will be able to express themselves orally and in writing.

For this reason, any spelling and expression errors that may be committed will lead to a score decrease in the final grade.

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

It is also expected that the student knows the general rules of submission of an academic work. However, the student could apply the specific rules that the teacher of the subject may indicate to him, if he deems it necessary.

Students in exchange programs: the subject requires a high level of proficiency in Spanish.

Objectives and Contextualisation

"History of the Spanish language" is integrated into the subject of Spanish language: variation and diachrony, which is part of the 108 credits of compulsory education of the Spanish Language and Literature Degree, which the student attends along with other Spanish language subjects.

Objectives and contextualization

Systematic knowledge of the main characteristics of the history of the Spanish language through the analysis of texts from different periods.

Acquisition of the basic tools of linguistic-philological analysis of texts and resolution of issues related to the historical-linguistic analysis.

Use of advanced bibliographical sources of the historical study of language.

Competences

- Analyse the main phonetic, phonological, morphological, syntactic, lexical and semantic properties of the Spanish language, its evolution throughout history and its current structure.
- Develop arguments applicable to the fields of Hispanic literature, literary theory, Spanish language and linguistics, and evaluate their academic relevance.
- Identify the linguistic characteristics of the different periods in the evolution of the Spanish language.
- Introduce changes in the methods and processes of the field of knowledge to provide innovative responses to the needs and demands of society.
- Students can apply the knowledge to their own work or vocation in a professional manner and have the powers generally demonstrated by preparing and defending arguments and solving problems within their area of study.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- Use digital tools and specific documentary sources to gather and organise information.

Learning Outcomes

1. Apply the principles of historical linguistics to describe the evolution of Spanish.
2. Assess linguistic diversity from a diachronic point of view.
3. Describe the main stages in the history of the Spanish language (Medieval Romance, Classical Spanish, Modern Spanish) on the basis of its linguistic characteristics and its external conditioning factors.
4. Justify by means of appropriate terminology the analysis of data from a linguistic point of view.
5. Make linguistic predictions and inferences about the content of a text.
6. Make linguistic-philological comments on ancient texts and situate them in their corresponding period.
7. Recognise and describe the evolution of the Spanish lexicon from Latin to the present day.
8. Recognise and describe the evolution of the Spanish phonic system and its associated graphemic features from Latin to the present day.
9. Recognise and describe the evolution of the morphological and syntactic system of Spanish from Latin to the present day.
10. Use digital tools to obtain, classify, interpret and analyse relevant data related to the study of Spanish language and literature.
11. Use the appropriate terminology in the construction of an academic text and in the transmission of their knowledge.
12. Use traditional sources to obtain, classify, interpret and analyse relevant data related to the study of Spanish language and literature.

Content

1. Medieval romance: the birth of new writing and the first texts. Linguistic characteristics, uses of language and discursive traditions of medieval romance.
2. Classical and modern Spanish: linguistic characteristics, uses of the language and discursive traditions of classical and modern Spanish. The expansion of Spanish outside Spain. The formation and evolution of the linguistic norm. The reflection on the language.

Methodology

The learning of this subject by the students is distributed as follows:

- Directed activities (35%). These activities are divided into master classes and seminars and classroom practices led by the faculty, in which theoretical explanation is combined with discussion of all types of texts.
- Supervised activities (10%). These tutorials are programmed by the teacher, dedicated to correcting and commenting on problems at different levels of linguistic analysis.

- Autonomous activities (50%). These activities include both time devoted to individual study and production of reviews, papers and analytical comments written, as well as oral presentations.
- Evaluation activities (5%). The evaluation of the subject can be carried out through oral presentations and written tests.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Master classes and seminars and practical sessions led by the teacher	52.5	2.1	
Type: Supervised			
Supervised	15	0.6	
Type: Autonomous			
Autonomous activity	75	3	

Assessment

Individual work (Topic 1): 50%

Written test (Topic 2): 40%

Practical exercises, attendance and participation: 10%

The student who has not performed any of the required tests will be considered as Not Evaluable.

The re-evaluation will be possible when the student has not submitted one of the tests within the deadline or when the final grade is not passed.

In the event that tests or exams cannot be taken onsite, they will be adapted to an online format made available through the UAB's virtual tools (original weighting will be maintained). Homework, activities and class participation will be carried out through forums, wikis and/or discussion on Teams, etc. Lecturers will ensure that students are able to access these virtual tools, or will offer them feasible alternatives.

In the event of a student committing any irregularity that may lead to a significant variation in the grade awarded to an assessment activity, the student will be given a zero for this activity, regardless of any disciplinary process that may take place. In the event of several irregularities in assessment activities of the same subject, the student will be given a zero as the final grade for this subject.

Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
1. Individual work (tema 1)	50%	3	0.12	1, 3, 6, 5, 11, 10, 12, 4, 7, 8, 9, 2
2. Written test (topic 2)	40%	3.5	0.14	1, 3, 6, 5, 11, 10, 12, 4, 7, 8, 9, 2

Bibliography

- Ariza, M. (1998): *El comentario filológico de textos*, Madrid: Arco/Libros.
- Cano Aguilar, R. (1988): *El español a través de los tiempos*, Arco/Libros: Madrid.
- Cano Aguilar, R. (1991): *Comentario filológico de textos*, Madrid: Taurus.
- Cano Aguilar, R. (1998): *Comentario filológico de textos medievales no literarios*, Madrid: Arco/Libros.
- Cano Aguilar, R. (coord.) (2004): *Historia de la lengua española*, Barcelona: Ariel Lingüística. Segunda edición actualizada 2005.
- Company Company, C. (dir.) (2006-): *Sintaxis histórica de la lengua española*. México: FCE-UNAM.
- Corominas, J., y J. A. Pascual (1980-1991): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, 6 vols., Madrid: Gredos; edición en CD-ROM (2012).
- Dworkin, S. N. (2012): *A history of the Spanish lexicon: a linguistic perspective*, Oxford: U. P.
- Dworkin, S. N. (2018): *A guide to Old Spanish*, Oxford: U. P.
- Echenique, M.^a T. y J. Sánchez Méndez (2005): *Las lenguas de un reino: historia lingüística hispánica*, Madrid: Gredos.
- Lapesa, R. (1981⁹): *Historia de la lengua española*, Madrid: Gredos.
- Lapesa, R. (1985): *Estudios de historia de la lingüística española*, Madrid: Paraninfo.
- Lapesa, R. (1996): *El español moderno y contemporáneo. Estudios lingüísticos*, Barcelona: Crítica.
- Lapesa, R. (2000): *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, 2 vols., Madrid: Gredos.
- Menéndez Pidal, R. (1904/1977¹⁵): *Manual de gramática histórica española*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Menéndez Pidal, R. (1968⁵): *La lengua de Cristóbal Colón. El estilo de Santa Teresa y otros estudios sobre el siglo XVI*, Madrid: Espasa-Calpe,
- Menéndez Pidal, R. (1926/1980⁹): *Orígenes del español. Estado lingüístico de la Península Ibérica hasta el siglo XI*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Menéndez Pidal, R. (1991): *La lengua castellana en el siglo XVII*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Menéndez Pidal, R. (2005): *Historia de la lengua española*, edición al cuidado de D. Catalán, 2 vols., Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal-Real Academia Española.
- Moreno Fernández, Francisco (2005): *Historia social de las lenguas de España*, Barcelona: Ariel.
- Penny, R. (1993): *Gramática histórica del español*, Barcelona: Ariel.
- Penny, R. (2000): *Variation and change in Spanish*, Cambridge: Cambridge U. P. Traducción: *Variación y cambio en español*, Madrid: Gredos, 2004.
- Pöckl et al., W. (2004): *Introducción a la lingüística románica*, Madrid: Gredos.
- Pountain, C. (2001): *A History of Spanish Language through Texts*, Routledge: London and New York.

Ridruejo, E. (ed.) (2019): *Manual de lingüística española*, Berlin/Boston: De Gruyter.

Real Academia Española (2011): *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología yDVD: Las voces del español. Tiempo y espacio*, Madrid: Espasa.

Torrens, M.^a Jesús (2007): *Evolución e historia de la lengua española*, Madrid: Arco/Libros.

Software

-